



ELECTRONIC SCALE.

PCB / PCP SERIES

OWNER'S MANUAL.

BÁSCULA ELECTRONICA.

SERIE PCB / PCP

MANUAL DE USUARIO.

IMPORTANT / IMPORTANTE
BEFORE OPERATING THIS SCALE, PLEASE READ THIS MANUAL THOROUGHLY.
ANTES DE OPERAR SU BÁSCULA, FAVOR DE LEER ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE.

REV:0 COD:13100778

INDEX / ÍNDICE	PAGE / PÁGINA
I.- INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN.	2
II.- IMPORTANT WARNINGS/ ADVERTENCIAS IMPORTANTES.	2
III.- NAME AND LOCATION OF PARTS/ NOMBRE Y LOCALIZACION DE PIEZAS.	4
KEYBOARD / TECLADO	5
GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY) / VISOR GENERAL.	6
IV. OPERATION'S DESCRIPTION / DESCRIPCION DE OPERACIONES.	7
HOW TO WEIGH A PRODUCT / COMO PESAR UN PRODUCTO.	7
HOW TO USE THE "TARE" / COMO USAR LA "TARA."	7
CHECK PRICES / MARCAR PRECIOS.	8
ERASE PRICES / BORRAR PRECIOS.	8
TURN ON/OFF THE BACKLIGHT. / ENCENDER O APAGAR EL BACKLIGHT.	8
FIXED PRICE FUNCTION / FUNCION PRECIO FIJO.	8
HOW TO USE THE REFERENCE TO ZERO / COMO UTILIZAR LA REFERENCIA A CERO.	9
SUM OF PRODUCTS REQUIRING WEIGHING/ SUMA DE PRODUCTOS PESABLES.	9
METHOD FOR RECORDING THE MEMORIES (PLU'S) / GRABAR MEMORIAS (PLU'S).	9
REMEMBER A MEMORY "RCL" / RECORDAR MEMORIA "RCL".	9
CONNECTION TO PC. / CONEXION A PC.	10
POWER OFF TIMER FUNCTION / FUNCION DE APAGADO AUTOMÁTICO.	11
LOW BATTERY INDICATOR / INDICADOR DE BATERIA BAJA.	11
USE OF THE BATTERY / USO DE LA BATERIA.	12
V.- OTHER IMPORTANT MESSAGES THAT APPEAR ON THE SCALE / OTROS MENSAJES IMPORTANTES QUE APARECEN EN LA BÁSCULA.	12
VI.- MAINTENANCE AND CLEANING / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.	13
VII.- TROUBLESHOOTING GUIDE / GUIA PARA LOCALIZACION DE AVERIAS.	14
VIII.- TECHNICAL SPECIFICATIONS/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.	15

 WARNING DO NOT OPEN!!! RISK OF SHORT CIRCUIT	 IMPORTANT BATTERY SHOULD BE RECHARGED FOR 10 HOURS BEFORE USING THE SCALE FOR THE FIRST TIME.
 CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF SHORT CIRCUIT IN YOUR SCALE, DO NOT REMOVE THE COVER OR SUBSTITUTE ANY OF THE PARTS FOR OTHERS THAT ARE NOT ORIGINAL. ONLY AUTHORIZED DISTRIBUT.	
 CUIDADO NO ABRA LA BÁSCULA!!! EXISTE RIESGO DE CORTO CIRCUITO	 IMPORTANTE LA BATERIA DEBE SER CARGADA POR 10 HORAS ANTES DE USAR LA BÁSCULA POR PRIMERA VEZ.
 PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CORTO CIRCUITO EN SU BÁSCULA NO LA ABRA O SUSTITUYA CUALQUIERA DE SUS PARTES POR OTRAS QUE NO SEAN ORIGINALES Y AUTORIZADAS POR EL DISTRIBUIDOR.	

WARNING: THE TURRET DISPLAY OF YOUR SCALE SHOULD BE USED ONLY WITH THE PLATFORM INCLUDED, NOT BE INTERCHANGED WITH ANOTHER. BE SURE THE TURRET DISPLAY HAVE THE SAME SERIAL NUMBER THAT THE PLATFORM. IF THE SERIAL NUMBERS ARE NOT THE SAME YOUR SCALE WILL NOT OPERATE. APPROPRIATELY. ADVERTENCIA: EL MÓDULO DE SU BÁSCULA SOLO DEBE SER USADO CON LA PLATAFORMA INCLUIDA. NO SE DEBE INTERCAMBIAR CON OTRA. ASEGÚRESE DE QUE EL MÓDULO TENGA EL MISMO NÚMERO DE SERIE QUE LA PLATAFORMA, SI LOS NÚMEROS DE SERIE NO SON IGUALES, SU BÁSCULA NO FUNCIONARÁ ADECUADAMENTE.

I.- INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

DEAR CUSTOMER: WE APPRECIATE THAT YOU HAVE CHOSEN THIS PRODUCT WE ASSURE YOU THAT YOU WILL GET THE MAXIMUM SATISFACTION OF THE NEW ACQUISITION FOR YOUR BUSINESS. WE SUGGEST YOU TO READ CAREFULLY THIS MANUAL AND MAKE SURE TO KEEP IT AT HAND FOR LATER CONSULTATIONS.

ESTIMADO CLIENTE: LE AGRADECEMOS SU PREFERENCIA. NOSOTROS LE ASEGURAMOS QUE OBTENDRÁ LA MÁXIMA SATISFACCIÓN DE SU NUEVA ADQUISICIÓN PARA SU NEGOCIO. SUGERIMOS QUE LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE, Y ASEGÚRARSE DE TENERLO A MANO PARA PRÓXIMAS CONSULTAS.

NOTE: ALL THE EXAMPLES IN THIS MANUAL WERE PERFORMED IN AN PCB 100 SCALE. NOTA: TODOS LOS EJEMPLOS EN ESTE MANUAL FUERON DESARROLLADOS EN UNA BÁSCULA PCB 100.

II. - IMPORTANT WARNINGS / ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1. - IN CASE YOU HAVE A PROBLEM WITH THE SCALE, FIRST READ THE WARRANTY CONDITIONS.	2. - DO NOT OPEN THE SCALE ON YOUR OWN. YOUR WARRANTY WILL BE CANCELED.	3. - "NEVER" PRESS THE KEYBOARD WITH OBJECTS SUCH AS PENCILS, PENS, KNIVES, ETC.
1.- EN CASO DE TENER PROBLEMAS CON LA BÁSCULA, PRIMERO LEA LAS CONDICIONES DE GARANTÍA.	2.- NO ABRA LA BÁSCULA POR SU CUENTA. SU GARANTÍA SERÁ CANCELADA.	3.- NUNCA PRESIONE EL TECLADO CON OBJETOS TALES COMO LAPICES, PLUMAS, NAVAJAS, ETC.
4. - USE A VAC OUTLET EXCLUSIVE FOR THE SCALE, AVOIDING OVERLOAD OR VOLTAGE VARIATIONS.	5. - "NEVER" WASH THE SCALE USING A FLOW OF WATER. THIS CAN DAMAGE THE ELECTRONIC COMPONENTS. FOR MORE INFORMATION READ "MAINTENANCE AND CLEANING" SECTION.	
4.- UTILICE UN CONTACTO EXCLUSIVO PARA LA BÁSCULA, EVITANDO ASÍ, UNA SOBRECARGA O VARIACIONES DE VOLTAJE.	5.- NUNCA LAVE LA BÁSCULA UTILIZANDO UN CHORRO DE AGUA. ESTO PODRÍA DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS. PARA MAYOR INFORMACIÓN LEA LA SECCIÓN DE "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA".	

6. - PROTECT THE SCALE FROM INSECTS (MAINLY FROM ROACHES) THEY CAN SERIOUSLY DAMAGE ELECTRONIC COMPONENTS. USE SOLID PRODUCTS AGAINST ROACHES.	7. - DO NOT DROP OR HIT THE SCALE WITH THE PRODUCT TO BE WEIGHED BECAUSE AS TIME GOES BY IT WILL DAMAGE THE WEIGHT SENSOR.	8. - DO NOT USE SOLVENTS OR DETERGENTS FOR CLEANING ONLY USE DAMP RAG.
6.- PROTEJA SU BÁSCULA DE LOS INSECTOS (PRINCIPALMENTE DE LAS CUCARACHAS) PUEDEN DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS. UTILICE PRODUCTOS SÓLIDOS CONTRA CUCARACHAS.	7.- NO DEJE CAER O GOLPEE LA BÁSCULA CON EL PRODUCTO A SER PESADO PORQUE CON EL PASO DEL TIEMPO LA CELDA DE CARGA PODRÍA DAÑARSE.	8.- NO UTILICE SOLVENTES O DETERGENTES PARA LA LIMPIEZA SOLAMENTE UTILICE UN TRAPO HÚMEDO.
9. - DO NOT PLACE FANS OR HEATERS DIRECTED TOWARDS THE SCALE.	10. - DO NOT PLACE THE SCALE WHERE THERE IS A LOT OF MOISTURE AND/OR DUST.	11. - ONLY AUTHORIZED AND QUALIFIED PERSONNEL SHOULD CHECK AND REPAIR YOUR SCALE.
9.- NO COLOCAR ABANICOS O CALENTADORES DIRECTAMENTE HACIA LA BÁSCULA.	10.- NO COLOCAR LA BÁSCULA EN LUGARES DONDE HAYA MUCHA HUMEDAD Y/O POLVO.	11.- SOLAMENTE PERSONAL AUTORIZADO Y CALIFICADO DEBERÁ CHECAR Y REPARAR SU BÁSCULA.

III. - NAME AND LOCATION OF PARTS / NOMBRE Y LOCALIZACION DE PIEZAS

FRONT VIEW / PARTES GENERALES

- LEVELING BASES / PIES DE NIVELACION.
- BASE / BASE.
- PLATE HOLDER / PORTA PLATO.
- PLATE / PLATO.
- TURRET / TORRETA.
- TURRET DISPLAY / MÓDULO.
- PROTECTION FENCE / BARANDAL.
- WEIGHT SENSOR / CELDA.
- AC/DC POWER SUPPLY / ELIMINADOR DE BATERÍAS.
- REGISTER PLATE / PLACA DE REGISTRO.
- WHEEL (ONLY IN PCP) / RUEDAS (SOLO EN PCP).

PCB / PCP

- TURRET / TORRETA.
- OUTPUT FOR THE INTERFACE USB / SALIDA DE INTERFASE USB.
- JACK INPUT 6 Vcc. / JACK ENTRADA DE 6 Vcc.
- INDICATOR HOLDER / SOPORTE DE MÓDULO.
- LOAD CELL INPUT / ENTRADA DE CELDA.
- BATTERY / BATERIA.
- DISPLAY / PANTALLA.
- MODEL / MODELO.
- KEYBOARD / TECLADO.

KEYBOARD / TECLADO

1.- KEY [ON]: WHEN YOU PRESS THE KEY THE SCALE TURNS ON.	1.- TECLA [ON]: CUANDO PRESIONE LA TECLA LA BÁSCULA SE PRENDE.
2.- KEY [OFF]: WHEN YOU PRESS THE KEY THE SCALE TURNS OFF.	2.- TECLA [OFF]: CUANDO PRESIONE LA TECLA LA BÁSCULA SE APAGA.
3.- KEY [P-PACK]: PRESS TO ACTIVATE THE FIXED FUNCTION.	3.- TECLA [P-PACK]: ACTIVA LA FUNCION DE PRECIO FIJO
4.- KEY [ZERO]: WHEN YOU PRESS THIS KEY THE SCALE STARTS WITH ZEROS.	4.- TECLA [ZERO]: CUANDO PRESIONE ESTA TECLA LA BÁSCULA EMPIEZA EN CEROS.
5.- KEY [TARE]: WHEN YOU PRESS THIS KEY YOU ELIMINATE ANY CONTAINER'S WEIGHT THAT YOU DO NOT WISH TO CONSIDER DURING A TRANSACTION (FOR EXAMPLE: BOXES, BAGS, BOTTLES, ETC.).	5.- TECLA [TARE]: CUANDO PRESIONE ESTA TECLA SE ELIMINA EL PESO DE CUALQUIER RECIPIENTE QUE NO DESEE CONSIDERAR DURANTE UNA TRANSACCION (POR EJ. CAJAS, BOLSAS, BOTTELLAS, ETC.).
6.- KEY [LIGHT]: THIS KEY IS USED TO TURN ON AND TURN OFF THE BACKLIGHT.	6.- TECLA [LIGHT]: ESTA TECLA SIRVE PARA PRENDER Y APAGAR LA LUZ DEL DISPLAY.
7.- KEY [PRINT]: THIS KEY IS USED TO SEND INFORMATION TO A PRINTER	7.- TECLA [PRINT]: ESTA TECLA ES USADA PARA MANDAR INFORMACION A UNA IMPRESORA
8.- KEY [PLU]: PRESS TO CALL BACK A PRODUCT'S PRICE SAVED IN THE SCALE'S MEMORY.	8.- TECLA [PLU]: PRESIONE PARA RECORDAR EL PRECIO DE UN PLU ALMACENADO EN MEMORIA.
9.- KEY [STO]: USE TO SAVE PRICES IN THE SCALE'S MEMORY. PRESS THE "STO" KEY AND ASSIGN A CODE TO THE PRICE.	9.- TECLA [STO]: PARA GUARDAR PRECIOS EN LAS MEMORIAS DE LA BÁSCULA. PRESIONE LA TECLA "STO" Y ASIGNE UN CODIGO AL PRECIO.
10.- KEY [M+]: PRESS TO ADD PRODUCTS TO THE TRANSACTION.	10.- TECLA [M+]: PRESIONE ESTA TECLA PARA SUMAR LOS PRECIOS DE VENTA.
11.- KEYS PRESET 1-6: DIRECT ACCESS KEY FOR PRICES MEMORIES.	11.- TECLAS PRESET 1-6: TECLAS DE ACCESO DIRECTO A PLU'S.
12.- NUMERICAL SECTION 0-9: USED TO INTRODUCE PRICE, CHANGE, NUMBER OF PLU.	12.- SECTOR NUMÉRICO 0-9: USELO PARA INTRODUCIR DATOS COMO PRECIO, CAMBIO Y NUMERO DE PLU.
13.- KEY [C]: PRESS TO ERASE DATA FROM SCALE.	13.- TECLA [C]: PRESIONE ESTA TECLA PARA BORRAR

GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY) / VISOR GENERAL

- THIS INDICATOR SHOWS THE WEIGHT OF THE PRODUCT ON THE SCALE.
- ESTE INDICADOR MUESTRA EL PESO DEL PRODUCTO QUE ESTA SOBRE LA BÁSCULA.
- SHOW THE PRICE PER KILOGRAM OF THE PRODUCT, THIS PRICE CAN BE UP TO 3 DIGITS AND TWO DECIMALS.
- MUESTRA EL PRECIO POR KILOGRAMO DEL PRODUCTO ESTE PRECIO PUEDE SER DE HASTA 3 DÍGITOS Y DOS DECIMALES.
- THIS INDICATOR "TOTAL" AND SHOWS THE TOTAL TO BE CHARGED PER PRODUCT DURING A COMMERCIAL TRANSACTION (PRICE PER WEIGHT).
- ESTE INDICADOR DE "TOTAL" Y MUESTRA EL TOTAL A COBRAR POR PRODUCTO DURANTE UNA TRANSACCION COMERCIAL (PRECIO POR PESO).
- ZERO INDICATOR. THIS REFERENCE INDICATES THAT THE SCALE IS LISTED TO INDICATE THE WEIGHING OF THE PRODUCTS. THE INDICATOR DISAPPEARS WHEN A WEIGHT IS PLACED ON THE SCALE.
- INDICADOR ZERO. ESTA REFERENCIA INDICA QUE LA BÁSCULA SE ENCUENTRA LISTA PARA INDICAR EL PESAJE DE LOS PRODUCTOS. EL INDICADOR DESAPARECE CUANDO SE COLOCA ALGÚN PESO SOBRE LA BÁSCULA.
- NET INDICATOR, INDICATES THAT THE TARE FUNCTION HAS BEEN ACTIVATED. THIS INDICATOR DISAPPEARS FROM DISPLAY WHEN THE BUTTON IS REPEATED AGAIN.
- INDICADOR NET, INDICA QUE LA FUNCIÓN DE TARA HA SIDO ACCIONADA. ESTE INDICADOR DESAPARECE DEL DISPLAY CUANDO SE OPRIME DE NUEVO LA TECLA.
- INDICATOR "FIXED PRICE", WHEN IT IS ON, INDICATES THAT THE COST PER KILOGRAM SHOWN ON THE INDICATOR WILL NOT AUTOMATICALLY CLEAR WHEN THE PRODUCT IS REMOVED FROM THE SCALE (THAT IS, IT STAINS "FIXED").
- INDICADOR "PRECIO FIJO". CUANDO ESTÁ ENCENDIDO, INDICA QUE EL COSTO POR KILOGRAMO QUE SE MUESTRA EN EL INDICADOR NO SE BORRARÁ EN AUTOMÁTICO CUANDO SE RETIRE EL PRODUCTO DE LA BÁSCULA (ES DECIR, SE MANTIENE "FIJO").
- CONNECTED BATTERY ELIMINATOR INDICATOR. WHEN THE BATTERY REMOVER IS CONNECTED TO SCALE THIS INDICATOR TURNS ON.
- INDICADOR DE ELIMINADOR DE BATERÍAS CONECTADO. CUANDO EL ELIMINADOR DE BATERÍAS ESTÁ CONECTADO A LA BÁSCULA ESTE INDICADOR SE ENCIENDE.
- KG INDICATOR, INDICATES THE SCALE IS WEIGHING IN KG.
- INDICADOR DE KG, INDICA QUE LA BÁSCULA ESTÁ PESANDO EN KG.

IV. - OPERATION'S DESCRIPTION / DESCRIPCION DE OPERACIONES

HOW TO WEIGHT A PRODUCT TURN YOUR SCALE ON BY PRESSING THE [ON] KEY. YOU WILL SEE THAT A COUNTDOWN SEQUENCE STARTS IN THE GENERAL VIEW FINDER. AT THE END OF THIS COUNTDOWN SEQUENCE, THE VIEW FINDER WILL BE IN "ZEROS". AT THIS MOMENT THE SCALE IS READY TO WEIGHT.	CÓMO PESAR UN PRODUCTO ENCIENDA LA BÁSCULA PRESIONANDO LA TECLA [ON]. INICIARA UNA CUENTA REGRESIVA EN EL VISOR GENERAL. AL TERMINAR ESTA SECUENCIA REGRESIVA EL VISOR GENERAL ESTA EN CEROS. EN ESTE MOMENTO LA BÁSCULA ESTA LISTA PARA PESAR.
THEN PLACE THE PRODUCT TO WEIGHT ON THE PLATE AND YOU WILL SEE THE WEIGHT IN THE ALPHANUMERIC INDICATOR. THE "kg" SYMBOL WILL APPEAR IN THE INDICATOR.	LUEGO COLOQUE EL PRODUCTO A PESAR EN EL PLATO Y VERAS EL PESO EN EL INDICADOR ALFANUMÉRICO. EL SÍMBOLO "kg" APARECERÁ EN EL INDICADOR.
HOW TO USE THE "TARE" WHEN YOU WISH TO WEIGHT A PRODUCT IN A CONTAINER AND YOU DO NOT WANT TO CONSIDER THE CONTAINER'S WEIGHT DURING THE OPERATION, YOU CAN USE THE "TARE" FUNCTION. TO USE THIS FUNCTION, FOLLOW THESE STEPS: SUPPOSE YOU ARE GOING TO WEIGHT 10kg OF SUGAR IN A CONTAINER THAT WEIGHS 3.5 kg. 1.- PLACE THE EMPTY CONTAINER ON THE SCALE.	CÓMO UTILIZAR LA "TARA" CUANDO DESEE PESAR UN PRODUCTO EN UN RECIPIENTE Y NO DESEA CONSIDERAR EL PESO DE ESTE DURANTE UNA OPERACION, PUEDE UTILIZAR LA FUNCIÓN DE "TARA". PARA UTILIZAR ESTA FUNCIÓN SIGUA ESTOS PASOS: SUPONGAMOS QUE SE VAA PESAR 10 KG DE AZÚCAR EN UN ENVASE QUE PESA 3.5 kg. 1.- COLOQUE EL RECIPIENTE VACÍO SOBRE LA BÁSCULA.
2. - PRESS THE [TARE] KEY. AFTER SOME SECONDS THE VIEW FINDER WILL DISPLAY:	2.- PRESIONE LA TECLA [TARE]. DESPUÉS DE VARIOS SEGUNDOS EL VISOR GENERAL MOSTRARÁ:
3. - PUT THE PRODUCT INSIDE THE CONTAINER AND THE SCALE SHOWS ONLY THE WEIGHT OF THE PRODUCT WITHOUT THE CONTAINER'S WEIGHT. NOTICE THAT WHEN YOU REMOVE THE CONTAINER A NEGATIVE NUMBER (WEIGHT OF CONTAINER) APPEARS IN THE GENERAL VIEW FINDER.	COLOQUE EL PRODUCTO DENTRO DEL RECIPIENTE Y LA BÁSCULA MOSTRARÁ SOLO EL PESO DEL PRODUCTO SIN EL PESO DEL RECIPIENTE. NOTECE QUE CUANDO SE REMUEVE EL RECIPIENTE UN NÚMERO NEGATIVO (PESO DEL RECIPIENTE) APARECE EN EL VISOR GENERAL.

